

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Typenschein-Nummer

Personenwagen

VOLVO

343

(Motor: B 19 A)

\*

ZUSATZKARTE  
CH 0850 91Hersteller  
ErkennungsmerkmaleVOLVO CAR B.V., Helmond / Holland  
vor Fahrgestell-Nummer: "XL9343211.."Herstellerplakette  
Fahrgestellnummer  
Motorkennzeichen  
Hauptimporteur  
Geprüftes Fahrzeugunter Motorhaube, rechts auf Kühlertraverse  
unter Motorhaube, rechts auf Spritzwand  
"498..." od. "B 19 A" links, vorn auf Block, hinter Zündverteiler  
Automobiles VOLVO SA., Industriering, 3250 Lyss / Fritz Häusermann, 8048 Zürich  
Prototyp

## Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung mechanisch  
 Getriebe mechanisch synchronisiert  
 Anzahl Gänge 4 Achsantrieb Hinterräder  
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB,  
 Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder  
 Bremskraftbegrenzer auf Hinterräder  
 Hilfsbremse mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder  
 Feststellbremse wie Hilfsbremse  
 Dauerbremse -  
 2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle mit separater Kontrollampe

## Motor

Marke VOLVO Typ B 19 A  
 Bauart Reihe Takte 4  
 Treibstoff B Lage vorn  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4  
 Bohrung 88,9 Hub 80  
 Hubraum 1985 Steuer-PS 10,11  
 Leistungs-kW 70 DIN bei U/min 5450  
 Lärm  
 Standmessung 76 dB/A bei U/min 4050 \*\*)  
 Schalldämpfer 2 Töpfe, 47Cx16Cx80 / 340 x 2 170  
 Abgasprüfung ECE-15/03, 2,5 % CO bei 900 U/min. +)  
 Entstörung ECE-10 BAV Anhang B Ziffer 3+4 "D"

## Karosserie

Limousine  
 Anzahl Türen 2 + 1 Geschw. Messer km/h  
 Sicherheitsgurten v=Ar4 / h=Ar4+B(E) Rückspiegel links/rechts  
 Unterlegkeil - Zugvorrichtung -  
 Diebstahlsicherung Lenkradschloss  
 Anzahl Plätze 1 5 v 2 M h 3  
 Masse innen aussen  
 Länge 4250 Achsabstand 2400 /  
 Breite 1660 Doppelachse v h  
 Höhe 1450 Spurweite v 1370 h 1405  
 Ueberhang s v h Spurweite v h -  
v 970 h -  
h 980 Spurbreite l 9000 r 8900  
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile \_\_\_\_\_

## Gewichte

vorn hinten total  
 Leergewicht 520 500 1120  
 Nutzlast 110 240 350  
 Gesamtgewicht 730 740 1470  
 Fabrikgarantie 1600  
 Reifengröße 185/70 SR 13 185/70 SR 13 (Varianten ++)  
 Ply / bar - / 2,0 - / 2,1 vgl. Bemerkungen)  
 Tragkraft 880 910 1800  
 für V max 180  
 Felgen 5 J x 13 Stahl ++)  
 Garantierte Anhängelast gebremst 1200  
 Garantierte Anhängelast ungebremst \_\_\_\_\_  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht \_\_\_\_\_  
 Geprüfte Anhängelast 900  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 165 km/h  
 Höchstgeschwindigkeit gemessen \_\_\_\_\_ km/h  
 Garantierte Dachlast 50 kg

**Ausrüstung**

Fernlichter HCR (E)

Abblendlichter HCR (E)

Standlichter A (E) in HCR

Schlusslichter R-S1 (E)

Bremslichter R-S1 (E)

Richtungsblinker v 1 (E) s h 2a (E)

Rückstrahler v - s h I (E)

Markierlichter v - s h -

Zusätzliche Lichter E (s) Nebelschlusslicht(er)

Kontroll-Nr.-Beleuchtung 2/ separat Mitte

Scheibenwischer 2/ Blatt mit Waschanlage

Warmvorrichtungen 1/ Heiße el 20C11  
oder andere geprüfte Modelle

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges Personenwagen

Marke und Typ V O L V O 3 4 3

Typenscheinnummer CH 0850 91

Karosserie Lirousine

Plätze total 5 vorn 2

Leergewicht 1120 Treibstoff B

Nutzlast --- Steuer-PS 10,11

Gesamtgewicht 1600 Hubraum 1985

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- \* Modellvarianten : unterscheiden sich durch Zubehör und Ausstattung  
Motor Typ : 495854 / 498906
- \*\* Geräuschmessung : Vorbeifahrt, 50 km/h, M2, iA 3,64 = 80 dB/A
- + Abgasprüfung : Genehmigungszeichen auf der Unterseite der Motorhaube
- \*\* Reifenvarianten : 165 SR 13 , Tragkraft v= 630 (2,0) h= 870 (2,1), Vmax 180 km/h  
185/60 SR 14, v= 950 (2,5) h= 950 (2,5), 180 km/h
- Felgenvarianten : 5 1/2 J x 13 ET 42 Leichtmetall "VOLVO" Spur v= 1366 mm h= 1401 mm  
6 J x 13 ET 37,5 Leichtmetall "VOLVO" v= 1375 mm h= 1410 mm  
5 1/2 J x 14 ET 40 Leichtmetall "VOLVO" v= 1370 mm h= 1405 mm
- Ausrüstung : Kotschutzlappen hinten erforderlich

Ort und Datum der Prüfung

Bellach, 13.08.1980

Ersetzt CH 0850 91 vom 13.8.80  
Motorkennzeichen  
(17.8.82)

Eidg. Typenprüfstelle

Personenwagen

V O L V O

3 4 3  
(Motor B 19 A)

CH 0850 91

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 05.03.81 in Bern - lin

Motorleistungsvariante : Ausrüstung mit 2 Doppel-Vergaser "SOLEX, Typ 40 ADDHE"

Motorkennzeichen : "498 ... TK"

Motorleistung : 88 kW (120 PS) - DIN bei 6000 U/min.

Schalldämpfer : gemäss Typenschein

Kühlanlage : elektrischer Ventilator

Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt = 50,0 km/h, m2, iA 3,64 = 80,0 dB/A  
Standmessung = 79,0 dB/A bei 4500 U/min.

Abgasprüfung : ECE-15/03; CO = 3,4 ‰

Höchstgeschwindigkeit : 170 km/h.

Nachtrag vom 01.06.81 in Göteborg (S) - Sta/PR

Ab Fahrgestell-Nummer : XLB 343 211 C. 610 000 (C = Modelljahr 1982)

Motortyp : 498 982 oder 498 984

Achsübersetzung : Aenderung von bisher 3,64, auf neu 3,45 : 1 (mech. Getriebe)

Geräuschmessung : unverändert.

Abgasprüfung : ECE-15/03; CO = 2,5 ‰ bei 900 U/min.

./.

Karosserie / Masse : Facelifting (neuer Karosserie-Vorderteil)  
Gesamtlänge = 4300 mm  
Breite = 1660 mm  
Ueberhang v = 932 mm  
h = 973 mm  
Achsabstand = 2395 mm.

Reifenvariante : 175/70 SR 13 Tragkraft 810 kg (2,0) Vmax. 180 km/h.

Nachtrag vom 21.01.82 in Bern - Ad

Getriebe / Anzahl Gänge : auf Wunsch, mit mech. 5-Gang Getriebe lieferbar.

Erkennungsmerkmale : vor Fahrgestell-Nummer : "XLB 343 213" (3 = mech. 5-Gang)

Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt = 50,0 km/h, m3, iA 3,45 = 73,6 dB/A  
Standmessung = 76,0 dB/A bei 4050 U/min.

Abgasprüfung : unverändert.

Personenwagen

V O L V O

3 4 3

CH 0850 91

Zusatzkarte II.

Nachtrag vom 17.8.82 in Lyss - lin

Motorleistungsvariante

Erkennungsmerkmale : "XLB343243.." vor Fahrgestell-Nummer  
Motortyp : "B 19 E" (Einspritzmotor)  
Motorkennzeichen : "B 19 E" links, vorn auf Block, hinter Zündverteiler  
Motorleistung : 85 kW bei 5700 U/min  
Auspuff : 2 Töpfe: 1. 340 x  $\varnothing$  160 mm, 2. 410x198x101 mm  
Abgasprüfung : AGV,- A-10  
Geräuschmessung : ECE-9, Standmessung 7m: 76,0 dB/A bei 4275 U/min.  
V/max. : 180 km/h  
Geprüfte Anhängelast : 1000 kg  
Ausrüstung : auf Wunsch mit Gummispoiler auf Kofferdeckel

Bern, 27.10.82 - Korrektur: Erkennungsmerkmale